



# Kit de déport coulissant

## Trancheuse centrale, groupe de déplacement RT600

N° de modèle 25204

N° de modèle 25204E

### Instructions de montage

## Sécurité

### ⚠ ATTENTION

#### CALIFORNIE

#### Proposition 65 - Avertissement

Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

## Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



125-6107

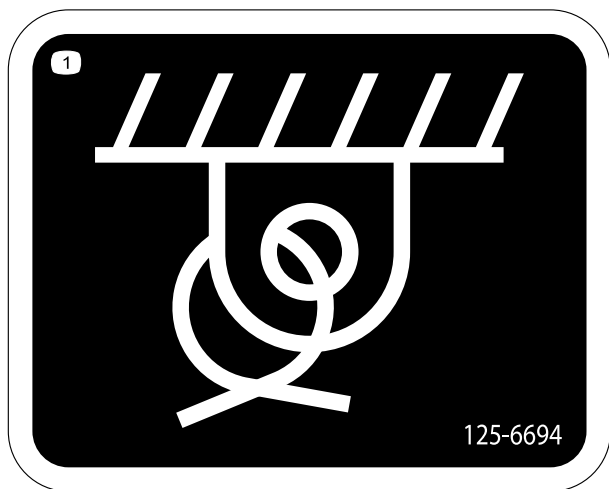
1. Risque d'écrasement des mains et des pieds – n'approchez pas les mains ni les pieds.



125-6690

1. Risque d'écrasement de tout le corps – ne vous approchez pas de la machine en marche.

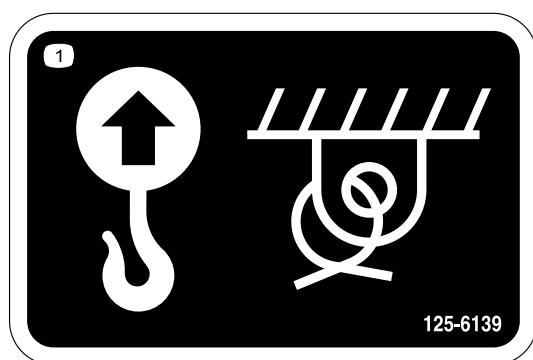




**125-6694**

1. Point d'attache

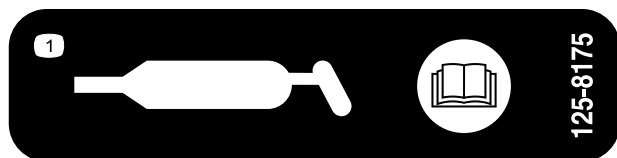
---



**125-6139**

1. Point de levage et point d'attache

---



**125-8175**

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement sur le graissage de la machine.

---

# Montage

## Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Préparation de la machine.
2	Boulon (3/4 x 3-1/2 po) Boulon (3/4 x 4 po) Rondelle Contre-écrou Circlip Axe de chape Plaque entretoise supérieure Plaque entretoise centrale supérieure (avec graisseurs) Plaque de maintien Plaque entretoise centrale inférieure (avec graisseurs) Plaque entretoise inférieure	10 2 23 12 2 1 1 1 2 1 1	Montez l'accessoire de déport coulissant.
3	Grand raccord à 90 degrés Petit raccord à 90 degrés	1 1	Branchez les flexibles du vérin hydraulique.
4	Flexible hydraulique de 117 cm (46 po) Serre-câble	2 1	Montez les flexibles hydrauliques de la trancheuse.
5	Flexible hydraulique de 127 cm (50 po) (raccord F16) Flexible hydraulique de 127 cm (50 po) (raccord F12) Flexible hydraulique de 117 cm (46 po) Adaptateur-réducteur Adaptateur Serre-câble	1 1 1 1 1 1	Montez les flexibles hydrauliques du moteur de trancheuse.

Le modèle 25445 est nécessaire pour installer et utiliser ce kit.

4. Tournez le coupe-batterie en position HORS TENSION; voir le *manuel de l'utilisateur*.

# 1

**Important:** Assurez-vous que le matériel de levage a une capacité de levage d'au moins 405 kg (893 lb).

## Préparation de la machine

Aucune pièce requise

### Procédure

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.  
**Remarque:** Vérifiez que les roues avant de la machine sont en position ligne droite.
2. Serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé du commutateur d'allumage.
3. Déposez la trancheuse; reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de votre trancheuse.

# 2

## Montage de l'accessoire de déport coulissant

### Pièces nécessaires pour cette opération:

10	Boulon (3/4 x 3-1/2 po)
2	Boulon (3/4 x 4 po)
23	Rondelle
12	Contre-écrou
2	Circlip
1	Axe de chape
1	Plaque entretoise supérieure
1	Plaque entretoise centrale supérieure (avec graisseurs)
2	Plaque de maintien
1	Plaque entretoise centrale inférieure (avec graisseurs)
1	Plaque entretoise inférieure

### Procédure

**Important:** Assurez-vous que le matériel de levage a une capacité de levage d'au moins 405 kg (893 lb).

1. Soulevez l'accessoire de déport coulissant du sol à l'aide d'un équipement de levage.
2. Sur la plaque de montage, localisez les 2 séries de trous qui vous serviront à fixer l'accessoire à la machine (encadré A de la [Figure 1](#)).

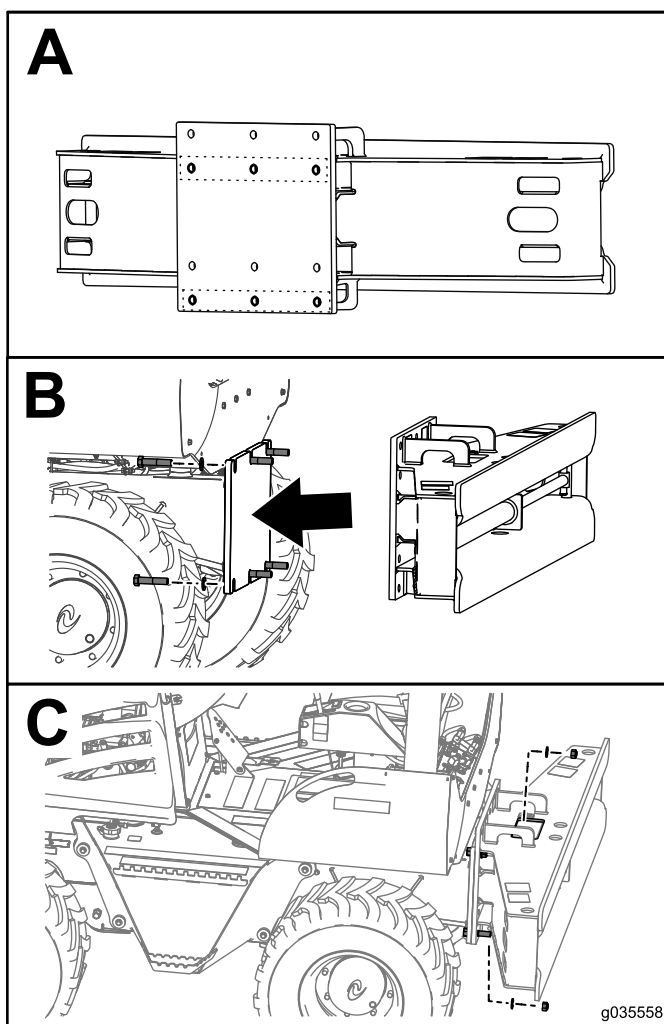


Figure 1

3. Fixez le cadre de déport coulissant à la machine au moyen de 6 boulons (3/4 x 3-1/2 po), 12 rondelles et 6 contre-écrous, comme illustré aux encadrés B et C de la [Figure 1](#).
4. Serrez les boulons à un couple de 456 à 560 N·m (337 à 413 pi·lb).
5. Appliquez de la graisse sur le côté droit du cadre de l'accessoire, comme illustré à la [Figure 2](#).

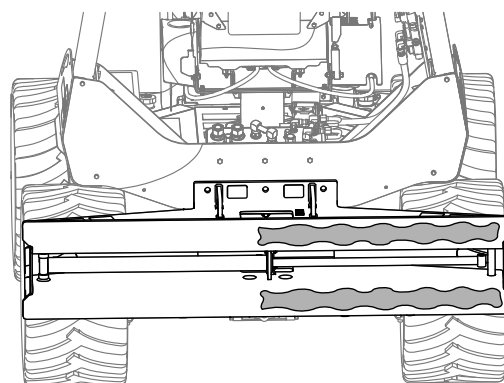
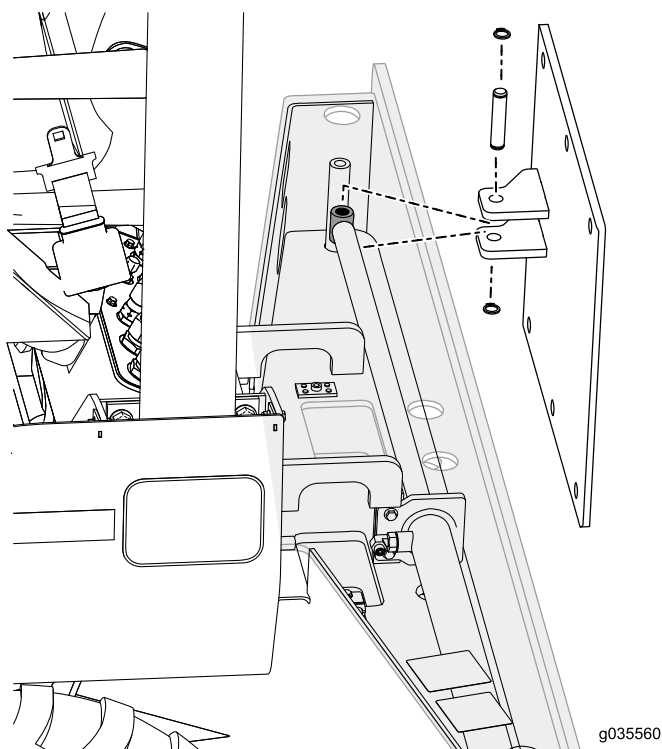


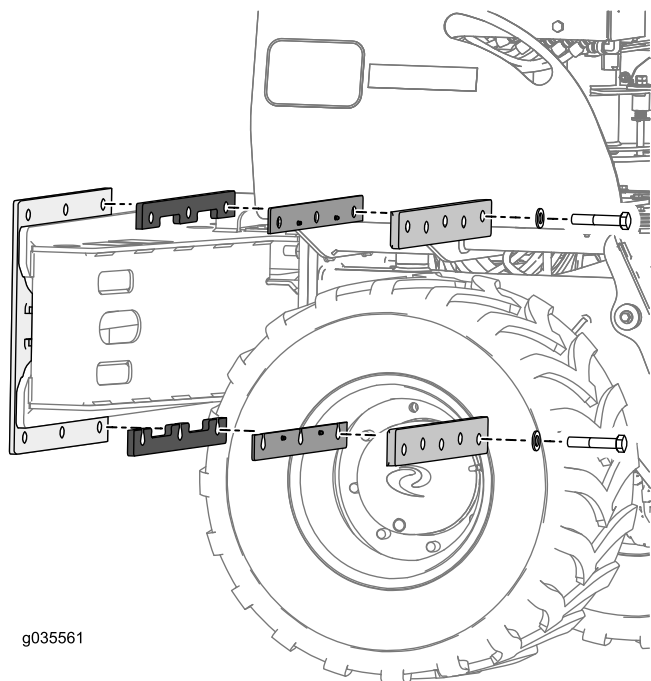
Figure 2

6. Fixez la plaque de montage coulissant au cylindre au moyen de l'axe de chape et de 2 bagues de retenue, comme illustré à la [Figure 3](#).



**Figure 3**

7. Placez les plaques entretoises supérieure et inférieure sur la plaque de montage coulissant et maintenez-les en position à l'aide de 2 boulons (3/4 x 4 po) et 2 rondelles, comme illustré à la [Figure 4](#).

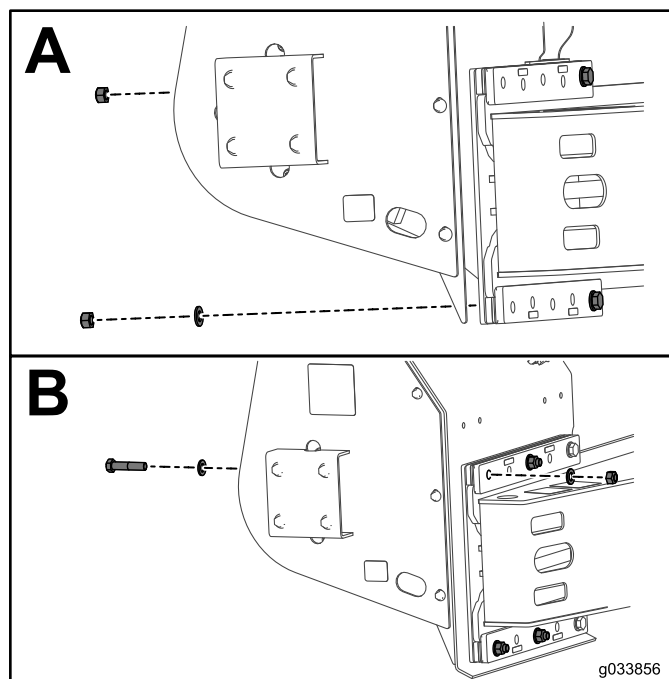


**Figure 4**

8. Soulevez la trancheuse du sol à l'aide d'un équipement de levage.

**Important:** Assurez-vous que le matériel de levage a une capacité de levage d'au moins 405 kg (893 lb).

9. Sur la plaque de montage, localisez les 2 séries de trous qui vous serviront à fixer la trancheuse à l'accessoire de déport coulissant.
10. Abaissez la trancheuse jusqu'à ce qu'elle soit alignée sur l'ensemble de montage coulissant.



**Figure 5**

11. Fixez le boulon du haut avec un contre-écrou, comme illustré à l'encadré A de la [Figure 5](#).
12. Fixez le boulon du bas avec une rondelle et un contre-écrou, comme illustré à l'encadré B de la [Figure 5](#).
13. Serrez les boulons à un couple de 456 à 560 N·m (337 à 413 pi-lb).
14. Insérez 4 boulons (3/4 x 3-1/2 po) et 4 rondelles à travers la trancheuse sur l'ensemble de montage coulissant, et fixez-les avec 4 rondelles et 4 contre-écrous (encadré B de la [Figure 2](#)).
15. Serrez les boulons à un couple de 456 à 560 N·m (337 à 413 pi-lb).

# 3

## Branchement des flexibles du vérin hydraulique

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Grand raccord à 90 degrés
1	Petit raccord à 90 degrés

### Procédure

1. Montez le grand raccord et le joint torique sur l'orifice central supérieur de la valve hydraulique, comme illustré à l'encadré A de la [Figure 6](#).

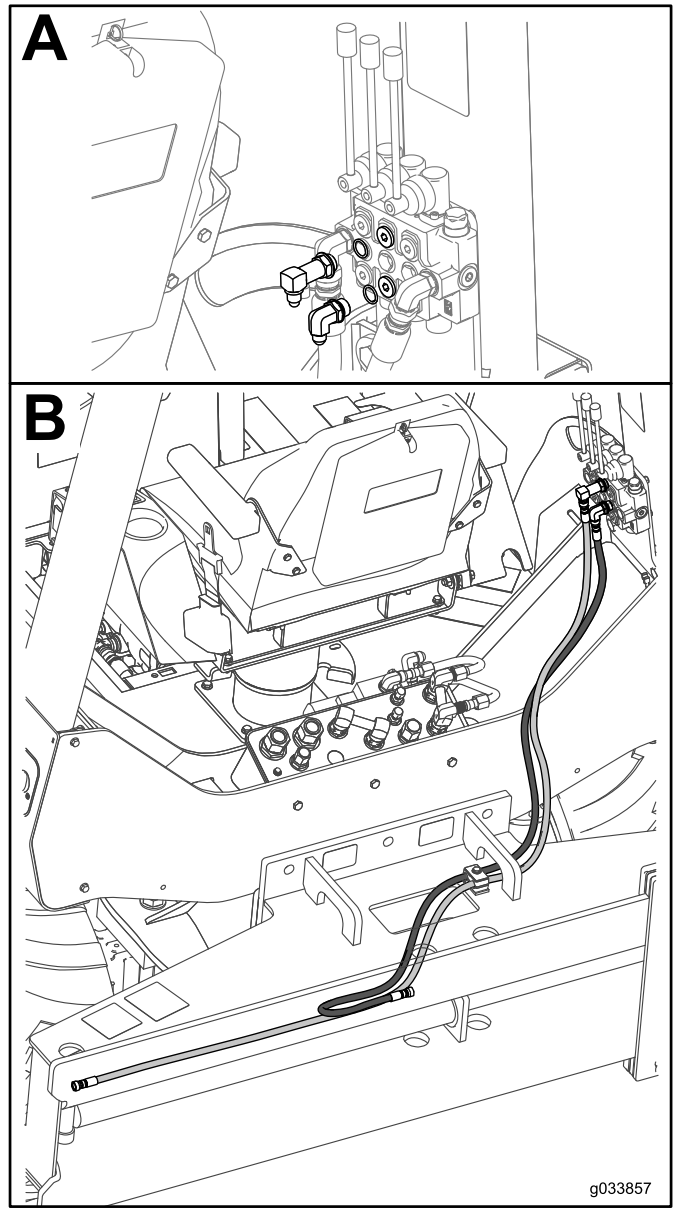


Figure 6

2. Montez le petit raccord coudé et le joint torique sur l'orifice central inférieur de la valve hydraulique, comme illustré à l'encadré A de la [Figure 6](#).
3. Branchez le flexible partant du centre du vérin hydraulique sur le raccord à 90 degrés inférieur, comme illustré à l'encadré B de la [Figure 6](#).
4. Branchez le flexible partant de l'extrémité du vérin hydraulique sur le raccord à 90 degrés supérieur, comme illustré à l'encadré B de la [Figure 6](#).

# 4

## Montage des flexibles hydrauliques de la trancheuse

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Flexible hydraulique de 117 cm (46 po)
1	Serre-câble

### Procédure

1. Montez les flexibles hydrauliques de la trancheuse comme illustré à la [Figure 7](#).

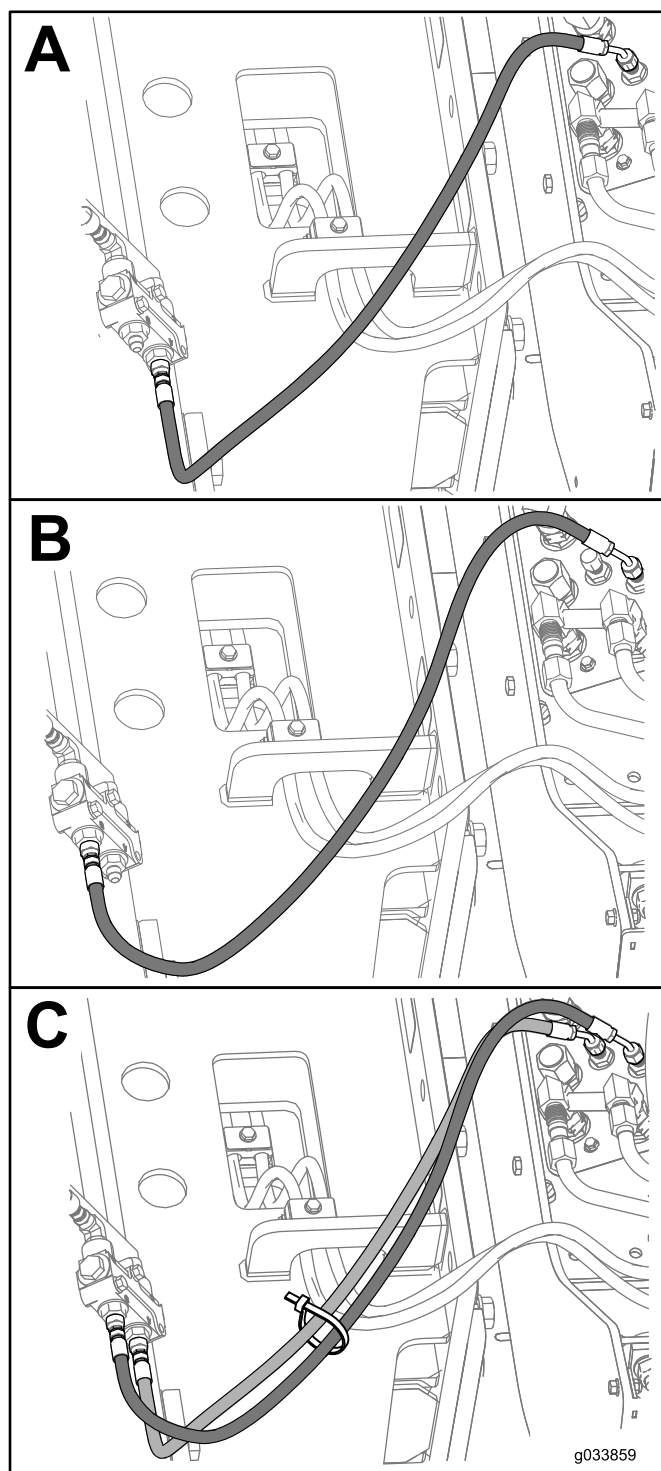


Figure 7

2. Vérifiez que les raccords sur le panneau de la trancheuse sont installés comme illustré à la [Figure 8](#).
  - Le raccord supérieur à un angle de 60°
  - Le raccord inférieur à un angle de 90°

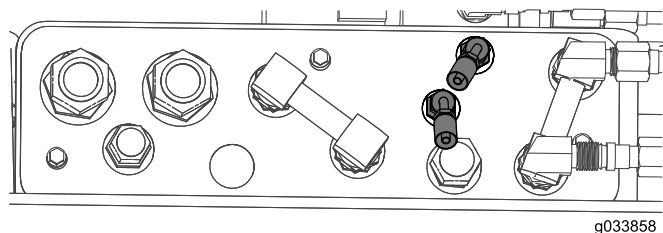


Figure 8

3. Serrez les raccords à un couple de 20 à 28 N·m (15 à 21 pi-lb).

# 5

## Montage des flexibles hydrauliques du moteur de trancheuse

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Flexible hydraulique de 127 cm (50 po) (raccord F16)
1	Flexible hydraulique de 127 cm (50 po) (raccord F12)
1	Flexible hydraulique de 117 cm (46 po)
1	Adaptateur-réducteur
1	Adaptateur
1	Serre-câble

## Branchement des flexibles hydrauliques pour la trancheuse haute résistance

Aidez-vous de la [Figure 9](#) pour l'emplacement des raccords.

- Raccord F16 à un angle de 108°
- Raccord F12 à un angle de 90°

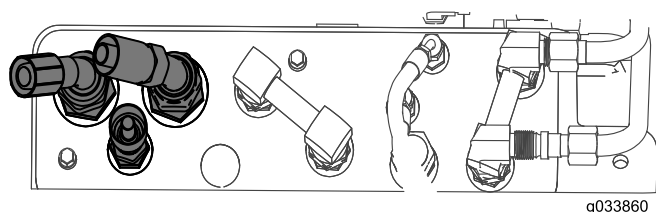


Figure 9

1. Montez le flexible de 127 cm (50 po) avec le raccord F16 comme illustré à l'encadré A de la [Figure 10](#).

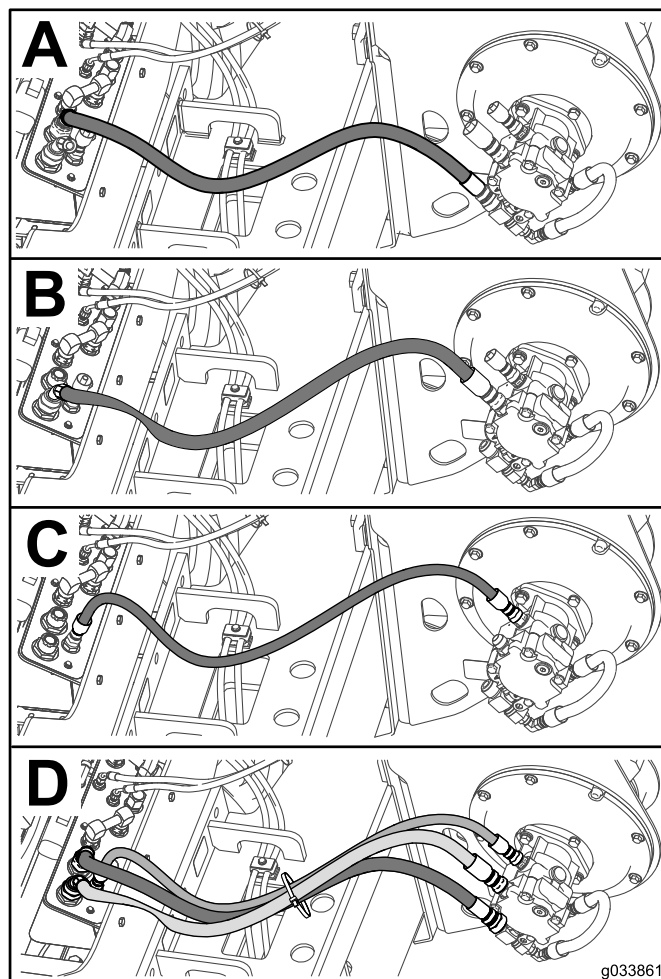


Figure 10

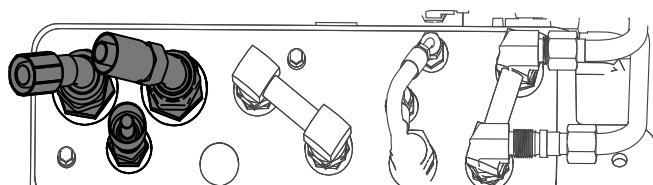
2. Serrez le raccord sur le panneau de l'accessoire hydraulique à un couple de 149 à 184 N·m (110 à 136 pi-lb).
3. Serrez le raccord sur le moteur hydraulique de la trancheuse à un couple de 122 à 149 N·m (90 à 110 pi-lb).
4. Montez l'autre flexible de 127 cm (50 po) avec le raccord F12 comme illustré à l'encadré B de la [Figure 10](#).
5. Serrez le raccord sur le panneau de l'accessoire hydraulique à un couple de 149 à 184 N·m (110 à 136 pi-lb).
6. Serrez le raccord sur le moteur hydraulique de la trancheuse à un couple de 89 à 111 N·m (66 à 82 pi-lb).
7. Montez le flexible de 117 cm (46 po) comme illustré à l'encadré C de la [Figure 10](#).
8. Serrez le raccord sur le panneau de l'accessoire hydraulique à un couple de 58 à 72 N·m (43 à 53 pi-lb).
9. Serrez le raccord sur le moteur hydraulique de la trancheuse à un couple de 58 à 72 N·m (43 à 53 pi-lb).
10. Attachez les flexibles avec un serre-câble (encadré D de la [Figure 10](#)).



## Branchement des flexibles hydrauliques pour la trancheuse à entraînement direct

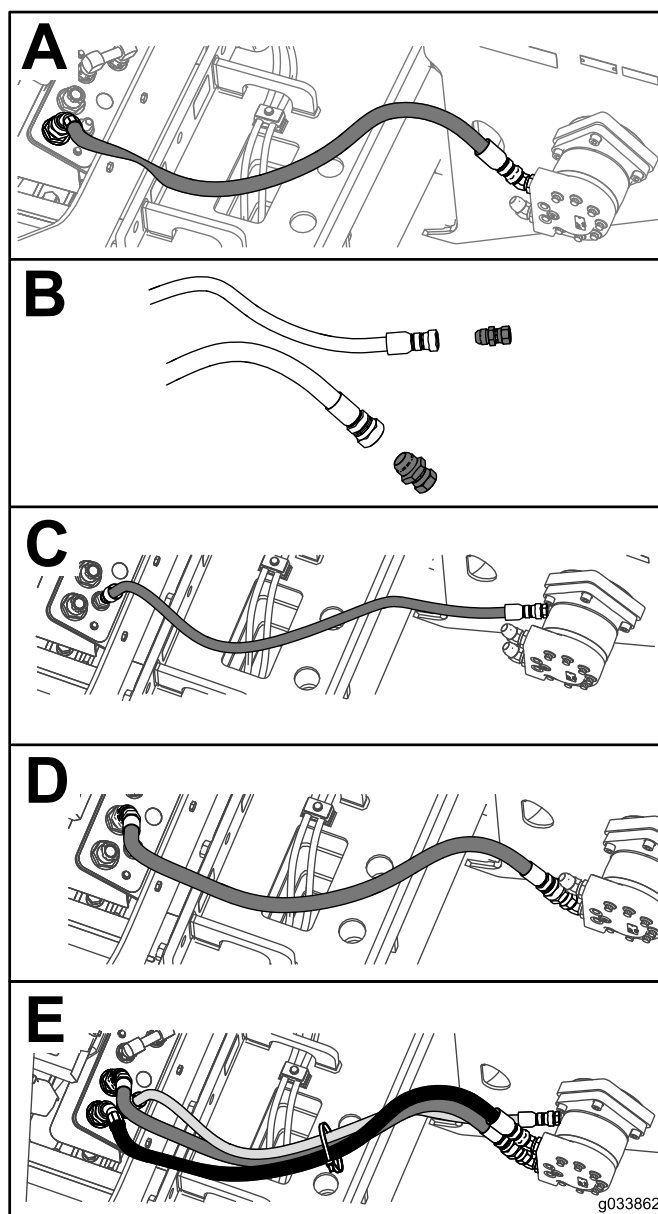
Aidez-vous de la [Figure 11](#) pour l'emplacement des raccords.

- Raccord F16 à un angle de 108°
- Raccord F12 à un angle de 90°



**Figure 11**

1. Montez le flexible de 127 cm (50 po) avec le raccord F12 comme illustré à l'encadré A de la [Figure 12](#).



**Figure 12**

2. Serrez le raccord sur le panneau de l'accessoire hydraulique à un couple de 149 à 184 N·m (110 à 136 pi-lb).
3. Serrez le raccord sur le moteur hydraulique de la trancheuse à un couple de 89 à 111 N·m (66 à 82 pi-lb).
4. Montez l'adaptateur-réducteur sur le flexible de 127 cm (50 po) avec le raccord F16, comme illustré à l'encadré B de la [Figure 12](#).
5. Serrez le raccord à un couple de 89 à 110 N·m (66 à 82 pi-lb).
6. Montez l'autre adaptateur sur le flexible de 117 cm (46 po), comme illustré à l'encadré B de la [Figure 12](#).
7. Serrez le raccord à un couple de 45 à 56 N·m (33 à 41 pi-lb).

8. Montez l'autre flexible de 127 cm (50 po) avec le raccord F16 comme illustré à l'encadré C de la [Figure 12](#).
9. Serrez le raccord sur le panneau de l'accessoire hydraulique à un couple de 149 à 184 N·m (110 à 136 pi-lb).
10. Serrez le raccord sur le moteur hydraulique de la trancheuse à un couple de 122 à 149 N·m (90 à 110 pi-lb).
11. Montez le flexible de 117 cm (46 po) comme illustré à l'encadré D de la [Figure 12](#).
12. Serrez le raccord sur le panneau de l'accessoire hydraulique à un couple de 58 à 72 N·m (43 à 53 pi-lb).
13. Serrez le raccord sur le moteur hydraulique de la trancheuse à un couple de 58 à 72 N·m (43 à 53 pi-lb).
14. Attachez les flexibles avec un serre-câble (encadré E de la [Figure 12](#)).

# Utilisation

## Utilisation du kit de déport coulissant

Reportez-vous à l'autocollant installé avec le kit modèle 25445 et à la [Figure 14](#).

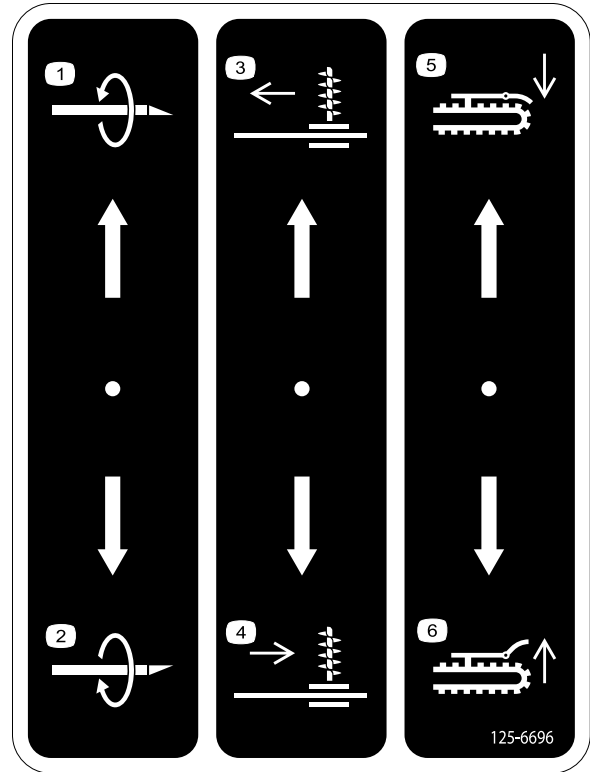
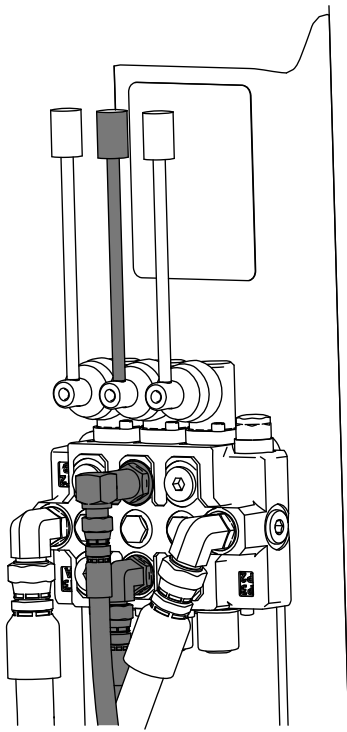


Figure 13



**Figure 14**

# Entretien

## Graissage du cadre coulissant

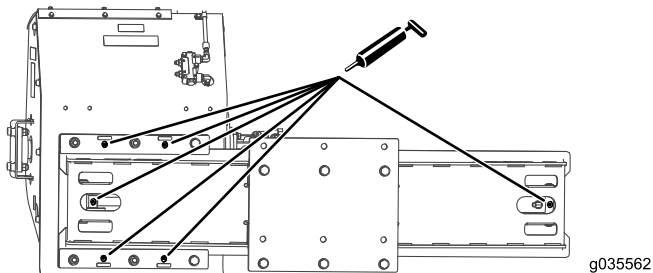
**Périodicité des entretiens:** Toutes les 50 heures

**Type de graisse :** graisse au lithium.

Abaissez l'accessoire au sol pour veiller à ce que la graisse s'écoule correctement dans les graisseurs.

Nettoyez les graisseurs avec un chiffon.

Raccordez une pompe à graisse aux graisseurs des pivots supérieur et inférieur, et injectez 2 ou 3 jets de graisse dans chaque graisseur (Figure 15).



**Figure 15**  
6 graisseurs



**Count on it.**